



## User's guide

### Models

HBB

HSB

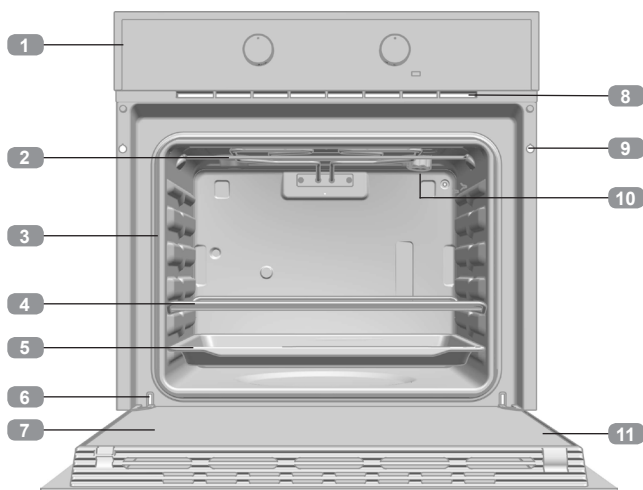
РУ Руководство по эксплуатации  
HU Használati útmutató  
PL Podręcznik użytkownika  
БГ Ръководство на потребителя  
RO Ghid de utilizare

УК Керівництво по експлуатації  
CS Návod k obsluze  
SK Užívateľská príručka

[www.teka.com](http://www.teka.com)

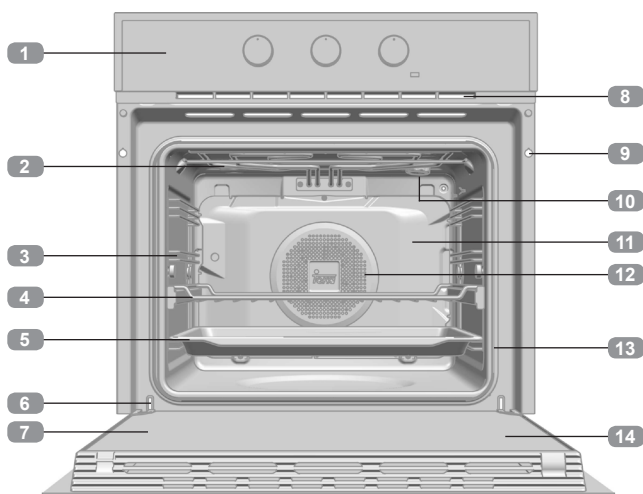


## Описание на фурната



### СТАТИЧНА ФУРНА

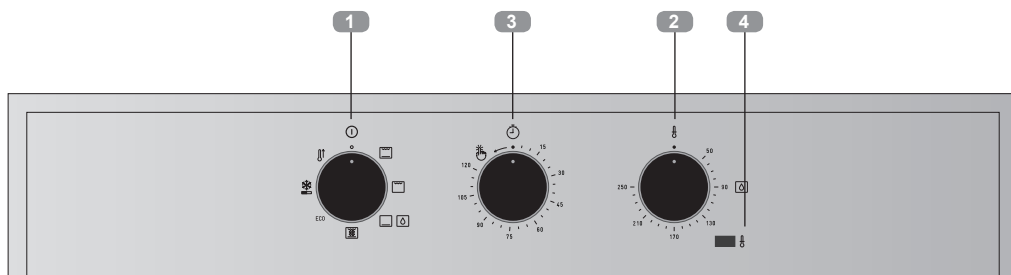
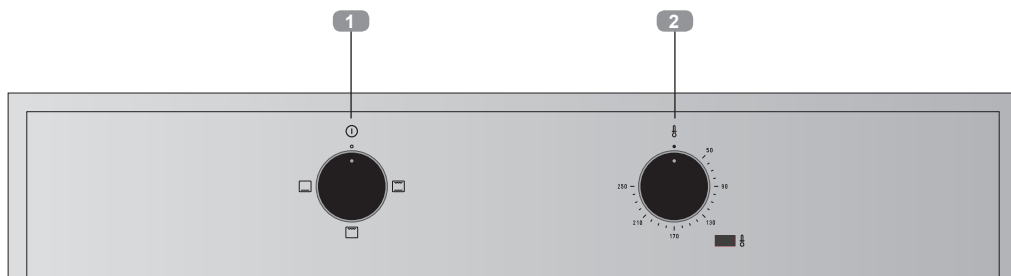
- 1 Контролен панел
- 2 Нагревателен елемент
- 3 Уплътнение на фурната
- 4 Решетъчна скара
- 5 Тава
- 6 Панта
- 7 Вътрешно стъкло
- 8 Отвор за охлаждане на въздуха
- 9 Отвори за вграждане на уреда
- 10 Лампа
- 11 Врата



### МУЛТИФУНКЦИОНАЛНА ФУРНА

- 1 Контролен панел
- 2 Нагревателен елемент
- 3 Носачи на тавата
- 4 Решетъчна скара
- 5 Тава
- 6 Панта
- 7 Вътрешно стъкло
- 8 Отвор за охлаждане на въздуха
- 9 Отвори за вграждане на уреда
- 10 Лампа
- 11 Панел на задната стена
- 12 Вентилатор
- 13 Уплътнение на фурната
- 14 Врата

## Контролен панел



- 1 Копче за избор на функция
- 2 Копче за регулиране на температурата
- 3 Таймер
- 4 Светлинен сигналатор за топлината.  
Показва, че фурната предава топлина на храната.

## Символи на копчето за избор на функция



Моделите HBB 435, HBB 445, HBB 490



Моделите HBB 510, HBB 535



Моделите HBB 605, HSB 610, HSB 615



## Функции на фурната



### ИНФОРМАЦИЯ

За описание на начините за използване на всяка една от функциите, вижте Ръководството за готвене, което върви с Вашата фурна.

#### ○ ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ФУРНАТА



ГРИЛ И ДОЛЕН НАГРЕВАТЕЛЕН ЕЛЕМЕНТ



ГРИЛ



ДОЛЕН НАГРЕВАТЕЛЕН ЕЛЕМЕНТ



ГРИЛ, ДОЛЕН НАГРЕВАТЕЛЕН ЕЛЕМЕНТ И ВЕНТИЛАТОР

ECO ЕКО



РАЗМРАЗЯВАНЕ



БЪРЗО ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАГРЯВАНЕ



ХИДРОПОЧИСТВАНЕ


## Използване на фурната

### МОДЕЛИ БЕЗ ТАЙМЕР

1. Изберете температура и функция за готвене.
2. Когато готвенето на храната Ви приключи, поставете копчетата за управление на позиция **○**, за да изключите фурната.

### МОДЕЛИ С ТАЙМЕР

#### Ръчен режим

1. Завъртете таймера наляво към настройката .
2. Изберете температура и функция за готвене.
3. Поставете копчетата за управление на позиция **○**, за да изключите фурната.

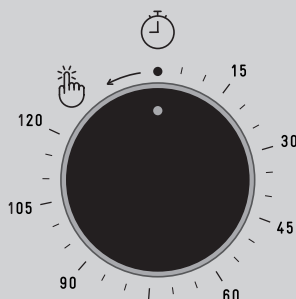
#### Функциониране на таймера на фурната

Тази функция позволява предварително задаване на времето за готвене. За да направите това:

1. Изберете функция за готвене и температура.
2. Завъртете копчето на таймера по посока на часовниковата стрелка на „120“ минути и след това да го завъртете в обратната посока, за да изберете времето за готвене.
3. Когато времето изтече, алармата ще се включи и фурната ще спре да затопля.
4. Настройте копчетата за управление на **○** за да изключите фурната.



### КОНТРОЛ НА ТАЙМЕРА



## Функцията Teka Hydroclean®

Тази функция прави лесно премахването на мазнини и други хранителни отпадъци, които могат да се задържат по стените на фурната.

За по-лесно почистване, не позволявайте да се натрупва мръсотия. Почиствайте фурната често.

### ПРОГРАМИРАНЕ НА ФУНКЦИЯТА ТЕКА HYDROCLEAN®



#### ВНИМАНИЕ

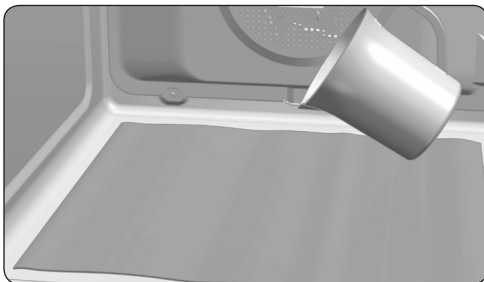
Не изливайте вода в гореща фурна, тъй като това може да повреди емайла на фурната.

Винаги стартирайте цикъла при студена фурна. Резултатът може да бъде влошен и покритието може да бъде повредено, ако се изпълнява, когато фурната е твърде гореща.

Първо премахнете тавите и всички аксесоари от вътрешността на фурната, включително носачите на тавата и телескопичните подвижни водачи.

**За да направите това, следвайте инструкциите в Ръководството за монтаж и поддръжка, придружаващо фурната.**

1. В студена фурна, поставете разгънатата кърпа на дъното на фурната.





2. Внимателно налейте 200 мл вода на дъното на кухнята на фурната.



#### ИНФОРМАЦИЯ

За най-добри резултати, добавете една чаена лъжичка мек почистващ препарат към чашата с вода, преди да я излеете върху кърпата.

3. Завъртете копчето за управление на позиция .
4. Настройте температурата на 90° C.
5. Програмирайте таймера с продължителност 4 минути.
6. След 4 минути ще се включи аларма и фурната ще спре да затопля.
7. Завъртете копчето за управление на позиция .
8. Изчакайте около 20 минути вътрешността на фурната да се охлади.



#### ВАЖНО

Не отваряйте фурната, докато не завърши фазата на охлаждане.

Това е необходимо, за да може функцията Hydroclean® да работи правилно.

9. Всякакви следи от мръсотия и излишната вода вече могат да бъдат премахнати от фурната с помощта на влажната кърпа.

Функцията Hydroclean® се извършва при ниска температура. Въпреки това, времето за охлаждане може да варира в зависимост от температурата в помещението.



#### ВНИМАНИЕ

Преди да докоснете вътрешната повърхност на фурната, се уверете, че тя се е охладила добре.

Ако е необходимо по-дълбоко почистване след като използвате функцията Hydroclean®, използвайте неутрални почистващи препарати и неабразивни гъби.

ENERG **Y IJA**  
енергия · ενεργεια **IE IA**

**TeKa** **HBB 435 / HBB 490**

**A+++**  
**A++**  
**A+**  
**A** **A**  
**B**  
**C**  
**D**

**72** L

**0.81** kWh/cycle\*

— kWh/cycle\*

\* цикъл · cyclus · portion · zklus · πρόγραμμα · ciclo · tsükkel · ohjelma · ciklus · ciklas · cikls · ciklu · cyclus · cykl · ciclu · program · cykel

65/2014

ENERG **Y IJA**  
енергия · ενεργεια **IE IA**

**TeKa** **HBB 535 / HBB 510**

**A+++**  
**A++**  
**A+**  
**A** **A**  
**B**  
**C**  
**D**

**76** L

**0.83** kWh/cycle\*

— kWh/cycle\*

\* цикъл · cyclus · portion · zklus · πρόγραμμα · ciclo · tsükkel · ohjelma · ciklus · ciklas · cikls · ciklu · cyclus · cykl · ciclu · program · cykel

65/2014

EEl <sub>cav</sub> *	95,3
Nº cav *	1
M	23 kg


\* затв.отдел. · ovrnrum · θαλάμιου · prostor za rešenje · kavità · ovenruimte · incintă · prostor za peko · kavitet

EEl <sub>cav</sub> *	95,4
Nº cav *	1
M	24 kg

\* затв.отдел. · ovrnrum · θαλάμιου · prostor za rešenje · kavità · ovenruimte · incintă · prostor za peko · kavitet

ENERG Y IJA  
енергия · ενεργεια IE IA

**TeKa** **HBB 605**



A+++  
A++  
A+  
**A**  
A  
B  
C  
D

70 L


0.82 kWh/cycle\*  
0.71 kWh/cycle\*

\* цикъл · cyclus · portion · zyklus · πρόγραμμα · ciclo · tsükkel · ohjelma · ciklus · ciklas · cikls · čiklu · cyclus · cykl · ciclu · program · cykel

65/2014

ENERG Y IJA  
енергия · ενεργεια IE IA

**TeKa** **HSB 615 / HSB 610**



A+++  
A++  
A+  
**A**  
A  
B  
C  
D

70 L

0.82 kWh/cycle\*  
0.71 kWh/cycle\*

\* цикъл · cyclus · portion · zyklus · πρόγραμμα · ciclo · tsükkel · ohjelma · ciklus · ciklas · cikls · čiklu · cyclus · cykl · ciclu · program · cykel

65/2014

EEl <sub>cav</sub> *	84,5
N° cav *	1
M	25 kg

\* затв.отдел. · ovrnrum · θαλάμιου · prostor za pečenje · kavità · ovenruimte · incintă · prostor za peko · kavitet

EEl <sub>cav</sub> *	84,5
N° cav *	1
M	26 kg

\* затв.отдел. · ovrnrum · θαλάμιου · prostor za pečenje · kavità · ovenruimte · incintă · prostor za peko · kavitet



Наш вклад в защиту окружающей среды: мы используем переработанную бумагу.  
A környezetvédelmi hozzájárulásunk: újrahasznosított papírt használunk.  
Nasz wkład w ochronę środowiska: używamy papieru z recyklingu.  
Нашият принос към опазването на околната защита: ние използваме рециклирана хартия.  
Contribuția noastră la protecția mediului înconjurător: utilizăm hârtie reciclată.  
Наш вклад в захист довкілля: ми використовуємо перероблений папір.  
Náš příspěvek k ochraně životního prostředí: používáme recyklovaný papír.  
Náš príspevok k ochrane životného prostredia: používame recyklovaný papier.

Cod.: 3370617-00